

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要 類別：其他

出國報告提要名稱：112年度因公出國計畫—2023臺日觀光論壇高峰會議in愛知-出國報告 含附件： ☒ 是 ☐ 否			
出國計畫主辦機關：臺中市政府觀光旅遊局觀光管理科、旅遊行銷科 聯絡人：張珏 電話：04-2228-9111 #58334			
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱 陳美秀/臺中市政府觀光旅遊局/局長 張珏/臺中市政府觀光旅遊局/旅遊行銷科/科員			
出國類別：其他 ☒ 國際會議 業務接洽 ☐ 洽展 ☐ 表演 ☐ 比賽 ☐ 擔任裁判 ☐ 海外檢測 ☐			
出國期間：112年9月7日 至 112年9月10日		出國地區：日本愛知縣	
報告日期：112年10月19日（填寫一級機關首長核定日）			
內容：（500字以上） 一、出國人員名單			
機關	職稱	姓名	工作項目
臺中市政府 觀光旅遊局	局長	陳美秀	1. 率團代表本市出席會議。 2. 邀請日方代表參加踩舞嘉年華、好湯泉季及中臺灣元宵燈會等節慶活動。 3. 討論11月赴日拜會愛知縣政府、名屋屋市役所及辦理臺中夜市設攤相關宜。 4. 行銷推廣臺中觀光旅遊。
	科員	張珏	1. 接洽、安排拜會行程及辦理行政業務。 2. 行銷推廣臺中觀光旅遊。 3. 翻譯、紀錄作業及視察活動。

二、目的

「臺日觀光高峰論壇」為臺日兩國的觀光年度盛事，由交通部觀光署、臺灣觀光協會、日本觀光振興協會及日本旅行業協會籌組之「臺日觀光推進協議會」推動，每年於臺灣和日本輪流召開會議。

該論壇與會貴賓採邀請制，自2008年召開首次論壇以來，曾於臺北、屏東、四國、富山....等地舉辦，臺日雙方皆派出50-150名包含In/Outbound旅行業者、觀光局代表、日本觀光廳等官方及民間公協會代表與會，並針對如永續旅遊、平衡交流、緊密合作等議題進行討論。本論壇於2019年在富山結束後，因COVID-19疫情影響於2020、2021年停辦，後於2022年以「防疫泡泡」形式在桃園舉辦，對恢復臺日旅遊業者交流意義重大。

今(2023)年第14屆高峰論壇，自9月7日至10日於愛知縣名古屋市舉辦。為促進疫後觀光，由觀光旅遊局長陳美秀率團代表參加，行銷臺中城市魅力，促進國際入境旅遊熱潮，並積極與日方政府單位、旅行業、航空業者等討論遊程產品、包機直飛；吸引旅客到臺中旅遊或自由行、提升旅遊消費等議題進行意見交流，盼透過論壇共同推動臺日互訪，促進整體觀光旅遊業疫後復甦，再創臺中國際觀光高峰。

三、過程

112年9月7日(星期四)

出發日，搭乘華航班機 CI154上午8:00自桃園機場飛至日本名古屋中部國際機場。抵達後驅車前往「愛知天空展覽館“Aichi Sky Expo”」進行視察，該展覽館是日本首座與國際機場相接，與日本各地或世界各國的交通都相當便利，且是日本唯一的常設保稅展示場。會場展覽面積達60,000m²是日本最大規模，可承辦各種各樣的活動，作為中部地區的活動據點受到矚目。

視察行程結束後，於「まるは食堂 りんくう(常滑店)」進行午餐交流會，後前往 2011年3月14日開館「磁浮列車鐵道館」進行視察，該鐵道館，以東海道新幹線為中心，主要展示高速磁浮列車技術和日本的鐵道文化，並設有鐵道立體模型及新幹線駕駛模擬設備提供互動體驗，是深入了解鐵道奧秘的絕佳場所。

至「名古屋觀光飯店」辦理報到手續，並於下午17:00於飯店會議室，針對今年11月於名古屋市舉行「臺中夜市」與相關拜會視察行程，與名古屋市役所觀光文化交流局長佐治獨步、觀光文化交流部主幹大塚勝樹等市役所同仁，並邀請臺灣觀光協會日本大阪事務所洪維良所長一同出席進行討論與意見交流。

晚間18:00出席由日本觀光振興協會及日本旅行業協會主辦「歡迎晚宴」，駐日代表處謝長廷大使、愛知縣大村秀章知事、愛知縣石井芳樹議長及日本觀光廳星野光明國際觀光部長等臺日政府代表出席，愛知縣觀光協會、愛知縣旅行業協會、中部國際空港及臺日觀光旅遊業、航空公司業者及臺日商工會代表等民間業者團體代表共同參加。歡迎晚宴席間，日方安排名古屋真中祭知名表演團體揭開序幕，後邀請臺日雙方代表進行擊酒桶儀式，為此次論壇圓滿順利與出席者的健康平安獻上祝福。最後由名古屋招待武將隊進行表演，呈現名古屋悠久歷史特色武術表演。

112年9月8日(星期五)

「2023第14屆臺日觀光高峰論壇」於上午在日本愛知縣舉辦，駐日代表謝長廷專程蒞臨指導，交通部觀光局林信任副局長與臺灣觀光協會葉菊蘭會長偕同臺中市、高雄市、桃園市、南投縣、嘉義縣及國內旅行業者、航空公司等58名代表出席；日方則有觀光廳參與(顧問)本保芳明、愛知縣知事大村秀章、日本觀光振興協會會長山西健一郎、日本旅行業協會會長高橋廣行暨旅行社、航空公司代表與會，雙方近約220名參加。

【第14屆臺日觀光高峰論壇 議程】

時間	活動	說明
8:30	開幕致詞	【日】日本觀光振興協會會長 【台】台灣觀光協會會長
8:40-9:00	來賓致詞	【台】駐日經濟文化代表處代表 【日】日本觀光廳參與 【台】交通部觀光局副局長 【日】愛知縣知事
9:00-9:25	介紹出席貴賓	
9:25-10:00	基調報告 今後台日觀光交流現況	日本市場觀光推廣現況及未來的宣傳策略與作法 【日】日本政府觀光局理事 【台】台灣觀光局東京事務所所長
10:00-10:20	休息	
10:20-11:30	意見交換(議題發言)	永續旅遊的實現 台日之間緊密合作的作法
11:40	議長總結報告	
12:00	結束	

本次觀光高峰論壇是雙方於今年5月完全解除 COVID-19邊境管制措施後的第一個重要交流會議，議題訂為「邁向臺日之間緊密合作和永續旅遊的實現」，以解決觀光產業受疫情影響面臨的難題，如航班不足、SDGs 小團體深度旅遊、人力短缺與日圓貶值等，並期透過臺日緊密合作以提升互訪人次。

為增進疫後臺日觀光旅遊交流合作，雙方以「今後臺日觀光交流現況」為主題，分由日本觀光局理事伊與田美歷與臺灣交通部觀光署東京事務所所長鄭憶萍作主題報告。

於意見交流部分，針對「邁向臺日之間緊密合作和永續旅遊的實現」之議題，臺日航空、鐵道與旅行業者提出發言，航空、運輸業者就永續旅遊的實現議題，除允諾落實企業社會責任、致力節能減碳外，也提出與地方政府合作的重要性，避免旅遊過度集中少數地區；有關觀光人才確保課題，則強調友善與彈性職場的重要性；旅行業者針對促進

臺日之間緊密合作，臺方提議加強日本在臺人文歷史遺跡的行銷宣傳、日方則規劃推動促進以年輕世代為首的出境旅遊。

臺日雙方並獲致決議以「永續」為基礎，為實現2025年達成臺日互訪人次700萬人之目標，並共同發表「愛知宣言」3項目具體措施如下：

1. 盡速恢復運輸動能並以守護環境為前提，透過臺日間交流訓練等方式，解決人手不足、人才培育等問題。
2. 不僅著眼於產品數量的增加，更要追求產品的附加價值，提升觀光消費金額，且經由推廣在地觀光以分散人潮，解決過度旅遊的課題。
3. 同意第15屆「臺日觀光高峰論壇」將於臺灣的高雄市舉辦。

臺日觀光高峰論壇 愛知宣言

台日觀光推進協議會於2023年9月8日，在日本愛知縣舉辦了「2023 台日觀光高峰會 in 愛知」，並針對「邁向台日之間緊密合作和永續旅遊的實現」進行討論。

今天台日雙方決議以「永續」為基礎，為於2025年達成台日互訪人次恢復至2019年的700萬人次之目標，將實施更緊密的合作與交流。

基於此，雙方將採取具體措施包含：在守護環境的前提下，盡速恢復運輸動能，並透過台日間交流訓練機制等方式，解決人手不足、人才培育等問題；此外，不僅著眼於數量的增加，更要追求旅遊產品的附加價值，提升觀光消費金額，透過推廣在地觀光分散人潮，解決過度旅遊(Over tourism)的課題，推動並深化台日的雙向推廣，實現觀光交流的永續發展。

我們同意下次「台日觀光高峰論壇」將於台灣的高雄市舉辦。共同努力強化台日觀光業界的深厚情誼，致力推動觀光交流更進一步成長。

2023年9月8日

日台觀光推進協議會
公益社團法人日本觀光振興協會
會長 山西健一郎

台日觀光推進協議會
財團法人台灣觀光協會
會長 葉 菊蘭

日台觀光サミット 愛知宣言

日台觀光推進協議会（台日觀光推進協議会）は 2023 年 9 月 8 日、日本・愛知県において「2023 日台觀光サミット in 愛知」を開催し、「日台の緊密な連携と持続可能な観光の実現」について議論を行った。

その結果、日台双方は「持続可能性」を念頭に置いて 2025 年の相互交流人口を 2019 年水準である 700 万人に戻すことを目指し、より緊密な連携・協力を図ることで一致した。

具体的な施策として、環境保全を前提とした輸送能力の早期回復や、双方における人手不足や人材育成の課題解消に向け、お互いの取り組みの共有を図ることに努める。あわせて、訪問者数等の量の重視だけではなく、旅行商品の高付加価値化や地方誘客を通じた質的向上による観光消費額の拡大や、需要の分散によるオーバーツーリズムへの配慮など、日台双方が持続可能な取り組みを深化・促進させ、観光交流の永続的な発展を実現することとする。

次回の「日台觀光サミット」は、台湾・高雄市で開催することに合意し、日台双方の観光産業界の絆を更に強くして、観光交流の更なる活性化に取り組んでいくものとする。

2023 年 9 月 8 日

日台觀光推進協議会
公益社団法人日本觀光振興協会
会長 山西健一郎

台日觀光推進協議会
財団法人台湾觀光協會
会長 葉 菊蘭

日本市場向來是臺中重要客源市場之一，為爭取日本民眾疫後首選臺中，在論壇會場中，積極與日方觀光廳、地方政府、旅行社及航空公司等觀光旅遊業者代表進行交流，行銷臺中觀光資源，強調臺中交通便利，高鐵、捷運、公車等密切串連，多樣化旅遊體驗，例如都會旅遊、登山步道、自行車道、溫泉、海景夕陽、道地小吃及伴手禮等，相信一定能夠滿足日本旅客喜好。

論壇結束後，於同會場進行臺日雙方「午餐交流會」，後前往「吉卜力公園」進行考察，吉卜力公園建造於之前愛知萬國博覽會「愛・地球博紀念公園（Moricoro Park）」內，表現出吉卜力工作室是世界的公園。在這裡不僅可以享受吉卜力的世界觀，還可以欣賞到「龍貓」、「霍爾的移動城堡」等經典電影場景，感受濃厚的奇幻氛圍。後前往日本三大神宮之一「熱田神宮」位於日本愛知縣名古屋市，是該地區重要的神社之一。傳說供奉著日本國內最古老的神劍草薙劍，因此吸引了眾多參拜者到來。神社內有著幽靜的氛圍，被樹木環繞，是尋求寧靜和歷史氛圍的理想場所，造訪神聖之地，親身體驗日本人日常生活的文化與美學底蘊。

晚間在擁有1,900年歷史的熱田神宮內，具有傳統且格調高雅的熱田神宮會館進行晚餐交流。交流會日方特別安排菊花高中古箏部學生們的古箏及三弦等日本樂器表演，還有舞妓及藝妓的傳統日本舞蹈，最後由德川家康和服部半藏忍者隊演出精湛的忍者武術表演。席間陳美秀局長代表盧市長分別向名古屋市會議長成田たかゆき、名古屋市議會日臺議員聯盟會長藤田和秀致意，並與臺日官方及業者代表進行意見交流。

112年9月9日(星期六)

上午前往「カクキュー一八丁味噌」是日本愛知縣岡崎市著名味噌製造商。從江戶時代延續下來的老字號味噌，本社建築和史料館被登錄為國家登錄有形文物，由釀造庫房變身的史料館。現在仍以傳統的味噌製作工藝聞名，生產出多種口味的八丁味噌，如白味噌、紅味噌等。

結束後前往「家康岡崎大河劇展覽館」進行視察，愛知縣岡崎市的岡崎城是德川家康的誕生地，此城最早建立於15世紀，後來由家康的祖父重新擴建整備，這裡就成為他們家族的根據地，被稱為三河武士的堡壘。配合 NHK 電視臺大河劇《怎麼辦家康》播出，前往劇中角色的出生地或者重要的活動據點，因此展覽館內呈現德川家康等歷史人物的故事，以互動元素和視覺效果，生動展現當時時代背景和文化，帶來更深入的了解與體驗。

午餐前往擁有90多年烤鰻魚歷史的名店「鰻と和食 おぎ乃」，體驗名古屋的鰻魚飯三吃，多變的吃法和烤得焦香的鰻魚口感，味道豐富多變又有趣。後前往位於日本愛知縣豐田市的「TOYOTA 博物館」進行考察，該博物館展示豐田汽車公司的歷史和汽車技術，包括各種歷史悠久的車輛、引擎等。結束後前往愛知縣犬山市視察建於1537年「犬山城」，是座歷史悠久的山城，展現壯觀建築和文化遺產。城下町保留傳統街景、建築，散發著濃厚古老的氛圍，也有各種美食和工藝品，兩者交相輝映，呈現豐富文化和歷史風貌。

晚間前往鄰近犬山城新開幕的犬山有樂苑飯店進行晚餐交流會，以具有1,300年的「坐敷鷄捕魚」的傳統捕魚方法做為開幕表演，席間除本次主辦單位愛知縣政府觀光局及日本觀光振興協會等代表致詞外，並安排高雄市政府觀光局長致詞象徵交棒給下屆舉辦城市，晚餐交流會結束後，移動至飯店大廳以傳統日式煙火秀方式宣告本次2023臺日觀光論壇高峰會議 in 愛知圓滿落幕。

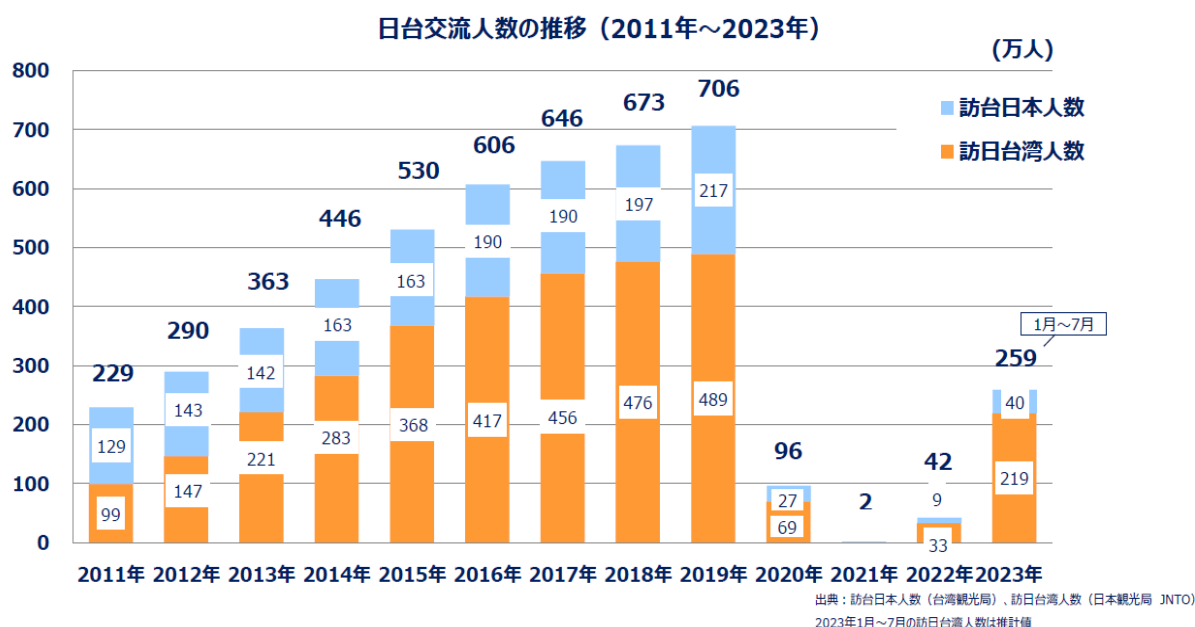
112年9月10日(星期日)

搭乘華航 CI151 早班航班班機，上午9點55分起飛，中午12點05分平安抵達臺灣。

四、心得

(一) 「臺日旅遊逆差嚴峻」之課題

本次論壇日本觀光局伊與田美歷理事報告指出，今(112)年1月至7月臺日互訪人次達259萬人次，日本旅客來臺觀光人數約有40萬人次，反觀臺灣旅客赴日觀光人數約有219萬人次。針對「臺日旅遊逆差嚴峻」之課題，論壇中，不僅臺日雙方官方代表進行意見交流外，民間旅行業者、航空業者代表亦皆提出看法及改善對策，凝聚共識攜手一同解決臺日互訪不平衡的問題，例如日本政府積極推出護照獎勵措施鼓勵日本民眾出國，臺灣方面則透過抽獎、獎助和當地推廣等方式吸引團客與自由行旅客，盼能激發更多日本旅客選擇到訪臺灣。



© 2023 日本觀光局 (JNTO) 無断転載・複製禁止

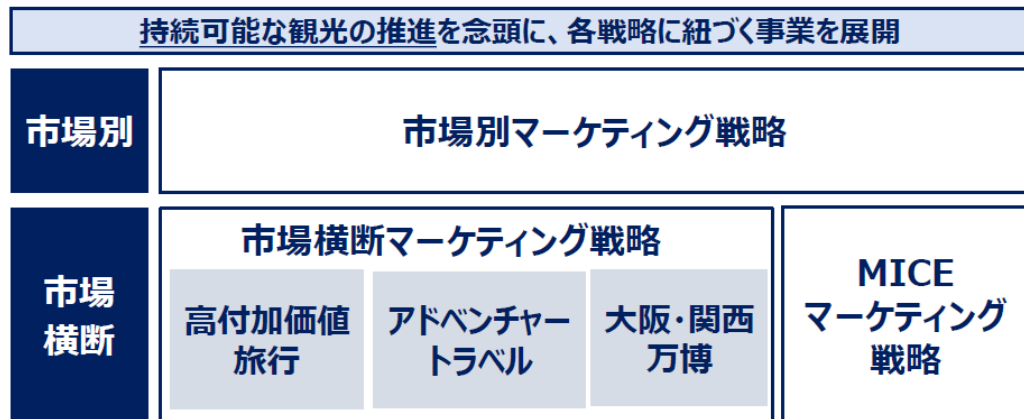
(二) 借鏡「如何引客至日本之市場策略」

日本觀光廳的報告中，針對「如何引客至日本之市場策略」提出說明，以「觀光立國推進基本計畫」作為基礎，持續落實3大觀光策略，分別為「永續觀光」、「提升消費金額」及「引客至地方景點觀光」等，為達成前揭3大觀光策略，分別依市場屬性、結合年度推廣活動及MICE會議、展覽與獎勵旅遊做為執行面向，積極推動行銷擴大引客。

本市可善用日本年度推廣之活動，例如大阪關西萬國博覽會，結合中臺灣之縣市機關的力量與資源，並善用中臺灣觀光推動委員會的策略性國際性行銷，借力使力於日本大阪辦理萬國博覽會活動期間，積極向至日本大阪的來自世界的國際旅客，強力行銷推介臺中及中臺灣觀光旅遊資源。

JNTO訪日マーケティング戦略

観光立国推進基本計画を踏まえ、持続可能な観光・消費額拡大・地方誘客促進の実現を
目指し、きめ細やかにプロモーションを展開するための戦略を策定



- (三) 日方旅行業協會和觀光廳在論壇中特別指出，於5月宣布和臺灣等24國及地區旅遊局合作推出「去海外旅行就趁現在！」活動，更加碼針對今年夏天剛換護照，打算前往臺灣等4國的旅客中抽出3,000多名幸運兒，送出價值8,000日圓的電子禮券。又於日本觀光局報告中，針對臺灣市場推介依各年齡層推出不同引客策略，相當值得我們正視學習，思考推出符合本市觀光資源之引客策略，創造對日客友善旅遊環境，吸引各年齡層之日本團散旅客到訪臺中。



五、建議

(一) 結合已與本市締結日本友好交流城市的力量與資源：

疫後國境開放，今年8月本局陳美秀局長率團偕同臺中市溫泉旅宿業者至日本青森縣，進行實質城市交流及觀光產業合作，回臺灣後即接獲青森縣府表示，宮下宗一郎知事確定將於10月23日首度造訪臺中，並拜會盧市長進行城市交流。今年11月陳美秀局長將率團前往日本名古屋市參加「臺中夜市」活動，並安排拜會愛知縣及名古屋市重要代表，相信透過友好城市之交流合作凝聚共識，推動恢復兩地包機直航及遊客互訪，促進友好情誼與互惠關係，同時盼以友好城市作為契機，未來雙方更進一步締結為姊妹市，奠定更穩定且深入的良好關係，擴大行銷兩地觀光資源共創榮景。

(二) 爭取與日本各縣市締結觀光友好交流合作協定：

本局今年2月、7月分別和日本大分縣佐伯市、山梨縣北杜市簽署觀光友好交流協定，後並分別受邀參加日本大分縣佐伯市舉辦之「Tour de SAIKI環佐伯單車賽」，以及山梨縣北杜市日舉辦「八岳自行車挑戰賽」之活動，並偕同本市觀光產業相關的公協會與業者一同參加，深化雙方交流友誼及實質發展利益，帶動更多元化的觀光合作機會。在雙方落實友好交流協定的同時，深信奠定兩地深厚基礎，帶動兩地觀光合作，進一步帶動兩地民眾實質交流，提升兩地遊客互訪率，盼透過駐日代表處與觀光署東京及大阪辦事處推介，增加締結觀光友好合作協定之機會，提升臺中知名度與能見度，激發更多日本旅客選擇到訪臺中。

(三) 積極辦理日本旅行社踩線遊程或邀請參加年度大型活動：

本次觀光高峰論壇期間，與日本當地觀光旅遊業者近距離進行實質交流，眾多旅行社業者表示，希望未來能夠前往臺中進行踩線遊程，其中有數位曾在今年7月隨同日本旅行業協會(JATA)至本市進行踩線業者，除表達感謝本市觀旅局熱情接待外，並表示目前已著手規劃，日本四國地區國、高中生前往臺中進行修學旅行及學校交流活動。同時再次讚許臺中擁有豐富的旅遊特色，歷史人文底蘊及各式道地體驗融入各觀光景點，在踩線遊程中，提供糕餅DIY活動，以及品酒、親手製酒之活動體驗留下深刻印象。未來應積極辦理日本旅行社踩線遊程，或邀請體驗參加年度大型活動，例如中臺灣元宵燈會、自行車嘉年華及國際踩舞嘉年華等，行銷宣傳本市豐富觀光景點資源。還有建議應積極加強與日本媒體宣傳與創意促銷等方式多管齊下，讓更多日本民眾看到臺中，認識臺中愛上臺中，更付諸行動相揪來趣臺中。

六、市政新聞

「臺日觀光高峰論壇」日本愛知登場 中市府力邀實地考察臺中、行銷城市魅力



「臺日觀光高峰論壇」為臺日兩國的觀光年度盛事，自2008年起開辦以來，由臺日雙方以友好互惠的交流體制，籌組「臺日觀光推進協議會」溝通平臺，定期互訪、輪流召開會議，第14屆高峰論壇昨(7)日至10日於愛知縣名古屋市盛大登場。為促進疫後觀光，此次臺中市政府由觀光旅遊局長陳美秀率團參加，行銷臺中城市魅力，促進國際入境旅遊熱潮。

陳局長表示，疫後國境開放，臺中市持續努力深耕與日本的交流合作，今年2月、7月分別和日本大分縣佐伯市、山梨縣北杜市簽署觀光友好交流協定，8月也偕同臺中市溫泉旅宿業者前往日本青森縣，進行實質城市交流及觀光產業合作，也將參加10月日本大阪旅展、11月名古屋臺中夜市活動等；盼藉此論壇，與日本觀光旅遊業者近距離實質交流，促進未來包機可能，提升臺中入境旅遊，選擇臺中作為出國旅遊或獎勵旅遊的首訪城市，共創疫後旅遊發展新高峰。

陳局長指出，此次論壇除積極與日方主辦單位，日本觀光振興協會、日本旅行業協會、觀光運輸相關組織進行交流且行銷臺中，並邀請長年合作關係的日本真中祭文化財團理事長岡田邦彥，參加9月29日至10月1日一連三天，在臺中市民廣場及草悟道舉辦的「臺中國際踩舞

嘉年華」，同時感謝與期待「名古屋日本真中祭・嘉們—KAMON」隊伍及「日本真中祭百事怪物舞蹈團」隊伍來臺中參與演出，與臺灣民眾一同歡度中秋連假。

日本真中祭文化財團理事長岡田邦彥則說，感謝臺中市政府觀旅局推薦臺中新民高中舞蹈班此次代表臺灣赴日本名古屋真中祭演出，以融合傳統與現代的創意舞蹈，展現臺灣精神，深獲日本當地民眾及世界各地遊客的熱烈歡迎，留下深刻印象，為夏日祭典增添許多美好回憶。

觀旅局補充，昨日陳局長抵達後即與名古屋市役所觀光文化交流局長佐治独歩及市役所團隊，針對11月由市役所主辦的「臺中夜市」進行討論及意見交流。名古屋市府觀光文化交流局於2020年起連三年舉行「臺灣、臺中夜市」活動，過去因受疫情影響，無法實際出訪，而以錄製影片方式表達祝賀之意，今年臺中將實際率團前往，屆時將參與行銷臺中觀光景點、美食、農特產品等，並安排拜會名古屋市役所及重要代表，盼透過雙方交流、凝聚共識，早日恢復包機直航，提升雙方情誼及互惠宣傳，促進臺日友好關係。

臺日觀光高峰論壇，臺灣出席包含交通部觀光局副局長林信任、臺灣觀光協會會長葉菊蘭，及各地方政府相關單位，與航空公司、旅行社、觀光相關組織等。



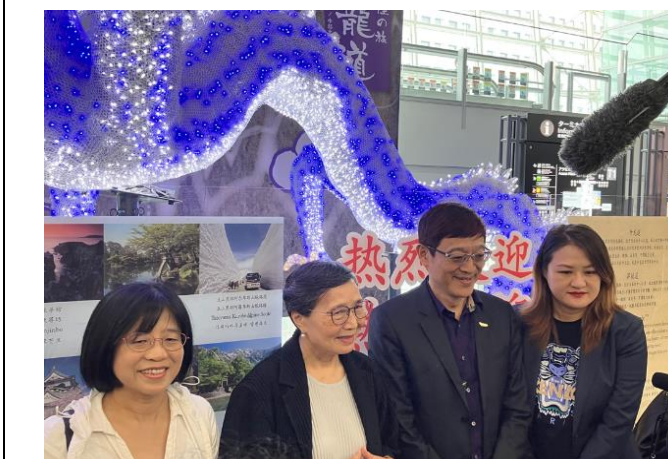
照片



9/7 抵達中部國際機場



9/7 歡迎表演



9/7 接受媒體聯訪



9/7 接受媒體聯訪



9/7 愛知天空展覽館



9/7 愛知天空展覽館



9/7 午餐交流會



9/7 午餐交流會



9/7 午餐交流會



9/7 名古屋市役所會議



9/7 名古屋市役所會議



9/7 名古屋市役所會議



9/7 名古屋市役所會議



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/7 歡迎晚餐會



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 2023臺日觀光高峰論壇 in 愛知



9/8 晚餐交流會



9/8 晚餐交流會



9/8 晚餐交流會



9/8 晚餐交流會



9/8 晚餐交流會



9/8 晚餐交流會



9/9 榎久八丁味噌



9/9 怎麼辦家康 岡崎 大河戲劇博物館



9/9 午餐交流會



9/9 午餐交流會



9/9 晚餐交流會



9/9 晚餐交流會



9/9 晚餐交流會